

# Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

---

## Referendum

**contro il decreto federale del 13 giugno 2008 che approva il rinnovo dell'Accordo tra la Svizzera e la Comunità europea ed i suoi Stati membri sulla libera circolazione delle persone e approva e traspone nel diritto svizzero il Protocollo relativo all'estensione alla Bulgaria e alla Romania dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone**

## Riuscita della domanda

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

visti gli articoli 59, 64 e 66 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici;

visto il rapporto della Sezione dei diritti politici della Cancelleria federale sulla verifica delle liste delle firme a sostegno del referendum contro il decreto federale del 13 giugno 2008 che approva il rinnovo dell'Accordo tra la Svizzera e la Comunità europea ed i suoi Stati membri sulla libera circolazione delle persone e approva e traspone nel diritto svizzero il Protocollo relativo all'estensione alla Bulgaria e alla Romania dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone<sup>2</sup>,

*decide:*

1. Il referendum contro il decreto federale del 13 giugno 2008 che approva il rinnovo dell'Accordo tra la Svizzera e la Comunità europea ed i suoi Stati membri sulla libera circolazione delle persone e approva e traspone nel diritto svizzero il Protocollo relativo all'estensione alla Bulgaria e alla Romania dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone è riuscito, avendo raccolto le 50 000 firme valide richieste dall'articolo 141 capoverso 1 della Costituzione federale.
2. Delle 51 941 firme depositate, 51 348 sono valide.

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2008 4655

3. La presente decisione è pubblicata nel Foglio federale e comunicata al:
- Überparteiliches Komitee gegen die EU-Personenfreizügigkeit, Casella postale 8116, 3001 Berna;
  - Comitato contro Libera Circolazione a Bulgaria e Romania, Casella postale 4562, 6904 Lugano;
  - Komitee gegen unkontrollierte Osteinwanderung Junge SVP+Young4FUN, Casella postale 6803, 3001 Berna e
  - Presseclub Schweiz, Casella postale 105, 4008 Basilea.

6 ottobre 2008

Cancelleria federale svizzera:

per la cancelliera della Confederazione, Thomas Helbling

**Referendum  
contro il decreto federale del 13 giugno 2008 che approva il rinnovo  
dell'Accordo tra la Svizzera e la Comunità europea ed i suoi Stati  
membri sulla libera circolazione delle persone e approva e traspone  
nel diritto svizzero il Protocollo relativo all'estensione alla Bulgaria e  
alla Romania dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone**

**Firme per Cantone**

Cantoni	Firme	
	valide	nulle
Zurigo	8 210	14
Berna	7 180	68
Lucerna	3 042	3
Uri	203	0
Svitto	1 792	1
Obvaldo	312	1
Nidvaldo	400	0
Glarona	273	0
Zugo	562	4
Friburgo	231	0
Soletta	1 305	0
Basilea Città	1 043	0
Basilea Campagna	1 126	23
Sciaffusa	274	3
Appenzello Esterno	528	0
Appenzello Interno	82	0
San Gallo	4 408	15
Grigioni	817	7
Argovia	2 798	9
Turgovia	1 123	0
Ticino	14 191	420
Vaud	362	2
Vallese	626	5
Neuchâtel	142	0
Ginevra	248	18
Giura	70	0
<b>Svizzera</b>	<b>51 348</b>	<b>593</b>